

# LA GUERRE

Voici notre bon de commande thématique consacré à la guerre, qui vous propose une sélection de titres issus du catalogue Théadiff (une douzaine d'éditeurs spécialisés en théâtre et arts du spectacle).

Nous nous efforçons de vous proposer différents bons de commande, mais vous pouvez tout à fait nous en demander des spécifiques qui n'existeraient pas encore.

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter notre service commercial :

Tél. : 01 56 93 36 74 • Courriel : [theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr)

## Les Monologues de Gaza

*Iman Aoun - L'Espace d'un instant*

À l'hiver 2008-2009, l'opération militaire israélienne « Plomb durci », dans la bande de Gaza, conduit à la mort de centaines de Palestiniens, dont de nombreux enfants. Deux ans plus tard, le théâtre Ashtar offre une tribune aux voix de jeunes Gazaouis qui ont vécu les violences de la guerre et de l'injustice. Un atelier d'écriture, trente-trois expériences de vie pour surmonter la déshumanisation systématique engendrée par l'oppression permanente.

2013 - 96 pages - 15 € TTC



## Ce qui évolue, ce qui demeure

*Howard Barker - éditions Théâtrales*

En 1450, deux inventions majeures bouleversent la communauté d'un monastère. Hoik, 17 ans, l'un des copistes les plus brillants de son époque, est né trop tard : il méprise l'imprimerie qui éloigne l'homme des œuvres de l'esprit. Guidé par un orgueil trop fort, il utilisera une arme à feu – seconde invention – contre son condisciple attiré par le progrès. Ce qui évolue (les machines), ce qui demeure (notre mentalité) use du détour historique pour pointer notre manque d'humilité face aux évolutions.

traduit de l'anglais par Pascale Drouet - 2011 - 128 pages - 19 € TTC



## L'Amour d'un brave type

*Howard Barker - éditions Théâtrales*

Les collines des Flandres, deux ans après la première guerre mondiale. Londres décide de financer la construction de véritables cimetières. Mrs Toynbee entend braver la loi militaire en retrouvant le corps de son fils disparu pour le rapatrier en Angleterre. Cette comédie noire, où se rencontrent une succession de personnages hauts en couleurs, interroge les mensonges intimes, les mensonges d'État et les rapports entre histoire privée et histoire publique.

traduit de l'anglais par Sarah Hirschmuller et Sinéad Rushe - 2003 - 192 pages - 19,50 € TTC



## Les Amazones - Tragédie contemporaine 1749-2020

*Anne-Marie du Boccage et May Bouhada - esse que*

La guerre est finie. Les Amazones victorieuses sont épuisées, affamées, meurtries. Orithie, leur reine, tarde à prononcer la sentence qui récompenserait leur bravoure. Les combattantes souhaitent le retour chez elles. Elles sont là, sous terre, à attendre.

Un quatre-mains entre une autrice contemporaine et une dramaturge du XVIII<sup>e</sup> siècle, une variation pour la scène du mythe des Amazones.

2021 - 104 pages - 10 € TTC



## Le président vient te voir ce soir et autres textes

*Lasha Boughadzé - L'Espace d'un instant*

Trois textes en réaction poétique et ironique aux conflits dans le Caucase, de la Tchétchénie à la Géorgie. Comme à son habitude, l'auteur s'empare de la réalité pour imaginer une fantaisie absurde et drôle, farfelue et rythmée.

2015 - 125 pages - 19 € TTC



## Victoria K, Delphine Seyrig et moi ou la petite chaise jaune

Valérie Cachard - : *esse que*

Depuis la fin de la guerre civile en 1990, le Liban s'est reconstruit matériellement, enterrant son passé proche et se projetant de manière vertigineuse vers l'avenir. L'Histoire récente n'a pas été écrite, les livres d'histoire s'arrêtent avec l'Indépendance en 1943. Ce texte tente de réparer un déni historique et, à travers le trajet d'une femme à la recherche de repères, dessine en filigrane les conflits qui ont secoué la région.

édition bilingue français / arabe libanais - traduit (fr. vers arabe) par Chrystèle Khodr - 2021 - 112 pages - 10 € TTC



## Radio clandestine

Ascanio Celestini - *Espaces 34*

Pièce majeure du théâtre-récit italien, la pièce évoque le massacre par les nazis à Rome, le 24 mars 1944, de 335 otages italiens en représailles à un attentat de la résistance perpétré la veille. Ascanio Celestini, en abordant cet événement souvent sujet de délicates controverses ou récupérations idéologiques, entreprend de raconter la mémoire de la capitale italienne.

2009 - 64 pages - 11 € TTC



## Kaboul

Collectif (*Emmanuel Darley, Michaël Glück, Laurent Gaudé, avec des photos d'Atiq Rahimi*) - *Espaces 34*

Trois textes pour faire entendre la guerre: voix de l'homme-guerrier, le soldat, celui que l'on veut tueur, errant dans la ville comme en lui-même; voix de celle qui choisit d'accompagner un mort dans la dignité; voix sans illusion de la vieille femme qui accomplit sa tâche de transmission et d'honneur. Tentatives de dire l'indicible, le quotidien de la guerre, tentatives de rendre littéraire ce qui chaque jour, dans l'actualité, nous bouscule.

2003 - 48 pages - 8 € TTC



## Berlin, ton danseur est la mort

Enzo Cormann - *éditions Théâtrales*

Le 19 juillet 1932, Gretl Schüler chante pour la première fois sur la scène du cabaret berlinois La Dame de pique. Le 15 septembre, un commando de S.A. met l'établissement à sac. Épisode trop ordinaire de ces années de peste brune, l'événement prélude à un cauchemar qui plongera Gretl dans un chaos intérieur à l'image de l'embrasement planétaire. Dans le Berlin en ruines de 1946, Gretl tente d'assembler les pièces d'un puzzle de quinze années d'ombre et d'errance.

1983 - 80 pages - 13,50 € TTC



## Ce matin, la neige

Françoise du Chaxel - *éditions Théâtrales*

Septembre 1939, des milliers d'Alsaciens, comme Anna et ses parents, sont évacués vers la Dordogne. Après l'armistice, la mère rentre en Alsace et Anna reste en Dordogne avec son père. Elle qui s'est fait voler son adolescence par la guerre devient peu à peu une femme. Attirée par Pedro, républicain espagnol engagé dans le maquis tout proche, elle attise aussi la flamme chez Thomas, le fils des fermiers, qui découvre le désir et l'engagement aux côtés de cette étrange fille rousse, courageuse et nourrie de poésie. Deux monologues tout en pudeur comme deux versions de la même petite histoire insérée dans la grande.

2011 - 80 pages - 12 € TTC



## Les Tondues

Périne Fauvre - *Deuxième époque*

*Les Tondues* raconte cette part d'histoire méconnue qui a vu tondre publiquement pas moins de 20 000 femmes au sortir de la Seconde Guerre mondiale, évoquant de quelles manières et pour quelles raisons le souvenir de cet acte expiatoire a été étouffé au sein des familles et occulté dans la société française.

Un récit alerte et sensible porté par cinq personnages qui révèle peu à peu les secrets enfouis et questionne une pratique punitive d'humiliation révélatrice des droits que s'octroie le politique patriarcal sur le corps des femmes.

2020 - 152 pages - 15 € TTC



## Federico(s)

Filip Forgeau - *éditions Théâtrales*

Quatre générations d'hommes, de la même famille, prennent la parole tour à tour sur la guerre et le franquisme. À travers les lettres qu'ils reçoivent, et alors qu'ils ont décidé de parler des horreurs de cette période dictatoriale où les enfants des rouges sont volés et élevés dans l'adoration aveugle de la nation et le déni des idéaux de leurs parents, des morceaux de mémoire et de souvenirs viennent reconstituer peu à peu le puzzle éclaté de leur passé familial trop longtemps tu.

2018 - 48 pages - 11 € TTC



## Le Douzième fusil

Alain Fraitag - *L'Œil du Prince*

Six soldats du contingent apprennent qu'ils sont désignés, en même temps que les six autres de la chambre voisine, pour une corvée spéciale qu'ils devront accomplir le lendemain matin à l'aube. Comme le total fait douze soldats, et comme le bruit court qu'un condamné à mort vient de se voir refuser sa grâce, ils craignent de devoir constituer un peloton d'exécution.

2016 - 56 pages - 12 € TTC



## Désarmés, cantique

Sébastien Joanniez - *Espaces 34*

L'amour entre une femme et un homme, sur fond de guerre. Cela pourrait être de nulle part et de toute terre disputée. La forme et le phrasé du texte rendent compte de cette force qui naît dans l'enfance entre la petite fille et le petit garçon, qui persiste malgré l'hostilité et les morts, et les unit lorsqu'ils sont en âge d'affirmer leur choix.

2007 - 40 pages - 8 € TTC



## Brasserie

Koffi Kwahulé - *éditions Théâtrales*

Quelque part en Afrique, une guerre fratricide a détruit tout le pays. Les vainqueurs, deux clowns sanguinaires, ont réussi à prendre la brasserie qui a miraculeusement résisté au massacre. Cette source de revenus du nouveau pouvoir, plus avide de profit que de démocratie, dépend d'une Européenne avec laquelle il faut composer.

2006 - 80 pages - 12 € TTC



## Le bruit des os qui craquent

Suzanne Lebeau - *éditions Théâtrales, coll. «Théâtrales Jeunesse»*

Elikia est une enfant qui voit sa vie basculer du jour au lendemain dans une guerre civile chaotique. Enlevée à sa famille, elle devient enfant soldat. Victime, elle est aussi bourreau dans une situation qui brouille les lois de l'éthique. C'est le petit Joseph, le plus jeune du camp des rebelles, qui lui rappelle son humanité et lui donne le courage de briser la chaîne de la violence.

à partir de 13 ans - 2008 - 96 pages - 8 € TTC



## Arsène et Coquelicot

Sylvain Levey - *éditions Théâtrales, coll. «Théâtrales Jeunesse»*

Mirabelle et Hippolyte ont une dizaine d'années et ils se demandent d'où ils viennent. Au fil des rencontres et des conversations, ces deux jeunes détectives amoureux débroussaillent leurs arbres généalogiques et font ressurgir des souvenirs enfouis. Ils reconstituent ensemble l'histoire de deux amants séparés par la guerre.

à partir de 8 ans - 2013 - 64 pages - 8 € TTC



## Belgrade. Chante, ma langue, le mystère du corps glorieux

Angelica Liddell - *éditions Théâtrales*

La Serbie à l'heure des funérailles de Slobodan Milosevic: une mosaïque de voix pour dire la douleur, la colère, la violence, la misère, la haine, les frustrations et les contradictions. Les personnages, victimes ou complices croisées à la faveur d'une enquête menée par un jeune Occidental pour son père, sont à l'image de ce pays: meurtris jusque dans leur chair.

traduit de l'espagnol par Christilla Vasserot - 2010 - 112 pages - 14 € TTC



## Septembres

Philippe Malone - *Espaces 34*

*Septembres* fait entendre la voix intérieure d'un enfant, qui sort de sa chambre, traverse les ruines de sa ville, gravit la colline et parvient au sommet sous les bombardements. Sa descente sera une métamorphose de l'enfant en jeune homme qui pourrait devenir poseur de bombes.

2009 - 64 pages - 9 € TTC



## La Guerre au temps de l'amour

Jeton Neziraj - *L'Espace d'un instant*

Un institut de beauté: on y parle ongles, épilation et, naturellement, expériences sentimentales. Quatre femmes évoquent avec autant d'ironie que de réalisme les êtres grotesques, étranges ou fabuleux qu'elles ont rencontrés. Mais le passé refuse de se laisser raconter, et le temps semble circulaire; comment exorciser les violences vécues? Les personnages se débattent avec énergie et obstination pour envisager un après-guerre supportable.

traduit de l'albanais par Anne-Marie Bucquet - 2011 - 128 pages - 12 € TTC



## Écumes de guerre : 8 fragments

René Pillot - *La Fontaine*

La vie quotidienne qui suivit 1914-1918, guerre qui ne fut grande que par sa folie meurtrière, témoigne de moments difficiles. Avec pudeur et rage, l'auteur évoque en huit tableaux diverses situations habitées de personnages meurtris, égarés, ambitieux. Ces déchirures dessinent déjà les contours d'une nouvelle époque.

2011 - 56 pages - 10 € TTC



## War and Breakfast

Mark Ravenhill - *Les Solitaires intempestifs*

Ces neuf courtes pièces sont extraites de *Shoot/Get Treasure/Repeat*, fresque montée au fil des jours, à l'heure du petit-déjeuner, pendant le Festival d'Édimbourg 2007, sous le titre *Ravenhill for Breakfast*. Ce sont des pièces d'agit-prop, des comédies grinçantes qui s'attaquent avec lucidité et insolence aux travers profonds d'une société occidentale sûre d'elle-même, aux violences cachées sous la bonne conscience.

traduction collective de l'anglais - 2014 - 224 pages - 17 € TTC



## Apprentissage de l'Apocalypse

Jean Reinert - *Espaces 34*

Allemagne, 1919: épice de cataclysme qui ébranle toute l'Europe. Au raz-de-marée révolutionnaire et insurrectionnel de 1917-1918, qui a balayé les empires européens et s'est fait porteur de toutes les espérances émancipatrices du XIX<sup>e</sup> siècle, succède la contre-révolution nationaliste, grosse déjà de ses potentialités fascistes.

2003 - 136 pages - 12,50 € TTC



## Les Guerres froides

Yves Reynaud - *éditions Théâtrales*

C'est la répétition d'un opéra. Sur la scène, les chanteurs : Staline, Churchill, Truman qui interprètent un livret tiré des négociations de Potsdam (1945) où fut consommée la séparation du monde en deux blocs. Dans la fosse d'orchestre, les musiciens les accompagnent négocient entre eux au sujet d'une minable histoire d'adultère.

disponible uniquement en version numérique - 1988 - 6,99 € TTC



## Sniper Avenue

Sonia Ristic - *L'Espace d'un instant*

Une chronique, l'histoire d'une famille bosnienne pendant le siège. Un quotidien rythmé par la guerre, où, plus que de survivre, il s'agit de préserver la joie, l'humour, les petits riens de la vie, comme acte de résistance contre la barbarie.

2009 - 120 pages - 12 € TTC



## Stabat Mater Furiosa

Jean-Pierre Siméon - *Les Solitaires intempestifs*

Le cri solitaire d'une femme qui se révolte contre la guerre et la violence. Une ode au sacré de la vie et à la force de la poésie pour lutter contre la destruction.

2013 - 93 pages - 6,90 € TTC



## Le Cinquième évangile

Slobodan Šnajder - *L'Espace d'un instant*

Mettant en scène des faits et des personnages historiques, la pièce s'ouvre sur une visite touristique à travers les ruines d'un camp de concentration, aujourd'hui laissé à l'abandon. *Reality show* qui se transforme rapidement en jeu de rôles avant de basculer dans l'horreur de l'Histoire. Une gamme très complète, et très complexe, des relations entre les êtres dans l'enfer concentrationnaire, entre ceux qui torturent et assassinent et ceux qui subissent, meurent, ou résistent et survivent.

traduit du croate par Michel Bataillon et Ubavka Zaric - 2012 - 132 pages - 13 € TTC



## Le monde est en feu

Juliane Stern - *L'Œil du Prince*

Les deux dernières années de la vie d'Edith Stein, exilée à Echt, en Hollande. Mise en lumière de la vie intérieure de la carmélite, au moment où les événements se resserrent sur elle comme un étouffement : l'invasion de la Hollande, la prise de parole des évêques, et la tentative avortée d'exil en Suisse.

2013 - 82 pages - 12 € TTC



## Purification ethnique

*Vidosav Stefanovic - L'Espace d'un instant*

Un huis clos qui réunit, en pleine guerre, trois membres d'une même famille (le père, la mère et la fille, opposées dans leur identité serbe ou croate), un soldat musulman et un jeune homme considéré par tous les autres comme un chien. Dans la cave où ils sont emmurés, ces personnages nouent et dénouent des alliances. Faim, viol, partage arbitraire de territoires, reniements familiaux, l'auteur recrée dans cette pièce une guerre ethnique à petite échelle.

traduction collective du serbe - 2010 - 168 pages - 13 € TTC



## Entre Chienne et loup

*Philippe Touzet - Espaces 34*

Nuit de guerre et de barbarie. Dans un appartement dévasté, s'ouvrant sur le vide, un homme et une femme s'affrontent. Il est soldat, c'est un donneur de mort, au bout de lui-même. Elle est victime d'une rafle et, depuis le matin, elle attend. Ils sont vivants, certes, mais leur humanité est comme suspendue au-dessus du vide. Deux êtres au bord du néant.

2004 - 48 pages - 9 € TTC



## Berlin fin du monde

*Lothar Trolle - éditions Théâtrales*

Berlin, avril 1945 : dans une ambiance de fin du monde, les scènes de guerre se succèdent, du suicide collectif d'une famille allemande au rapport poétique d'un sergent de l'armée soviétique, l'étau se resserre sur une ville agonisante, peuplée de spectres affamés et terrorisés.

traduit de l'allemand par Jean-Louis Besson, Jörn Cambreleng et Jean Jourdeuil - 1998 - 94 pages - 13,70 € TTC



## Au cœur de l'Amérique

*Naomi Wallace - éditions Théâtrales*

Écrite à la suite de la première guerre du Golfe, la pièce fouille les zones d'ombre de l'idéologie guerrière américaine. Des déserts sableux d'Arabie saoudite aux motels sordides du Kentucky, de la guerre du Vietnam à celle du Golfe, les personnages de cette pièce sont en quête. Quête d'identité pour Remzi, jeune soldat américain d'origine palestinienne ; quête d'amour pour Craver, affolé sensuellement par Remzi, compagnon d'arme, amant de guerre ; quête du frère perdu pour Fairouz, sœur de Remzi ; quête de vengeance pour Lue Ming, fantôme vietnamienne poursuivant depuis trente ans le tueur de sa fille, un officier hantant encore toutes les guerres impérialistes US...

traduit de l'anglais par Dominique Hollier - 2005 - 64 pages - 12 € TTC

